

# Y Bwletin

Gwasg y Nant – Valley Press  
Gaeaf 2013 – Winter 2013



Llywydd / President: Gareth G. Jones  
Acting Editor / Golygydd: Marilyn E. Jenkins

[www.ottawawelsh.com](http://www.ottawawelsh.com)

## Sywddogion Y Gymdeithas / Officers of the Society *Presidents Message:*

**President/Llywydd:** Gareth G Jones  
[Gareth.Jones@CeltiConnect.com](mailto:Gareth.Jones@CeltiConnect.com)

**Vice-President/Is-Lywydd:** John Price  
[john.price@sympatico.ca](mailto:john.price@sympatico.ca)

**Secretary/Ysgrifennydd:** Marilyn Jenkins  
[Marilyn.e.Jenkins@sympatico.ca](mailto:Marilyn.e.Jenkins@sympatico.ca)

**Treasurer/Trysorydd:** Alison Lawson  
[Alisonlawson@rogers.com](mailto:Alisonlawson@rogers.com)

**Membership/Aelodaeth:** Dafydd Watkins  
[dafydd.l.watkins@gmail.com](mailto:dafydd.l.watkins@gmail.com)

**Members at Large:**  
Gaye Brittle  
Jean & Tony Howard

Blwyddyn Newydd Dda – Bonne Annee – Happy New Year

Rwyf yn gobeithio eich bod chi a'ch teulu wedi cael Nadolig dymunol a'ch bod yn barod i gymryd ar y fflwyddyn 2013 a'r lluo o weithgareddau a digwyddiadau sydd gan y gymdeithas i'w gynnig.

Wrth gwrs, un o'n digwyddiadau allweddol ar gyfer y rhan gyntaf y flwyddyn hon yw dathliadau Dydd Gŵyl Dewi Sant, gyda gweithgareddau sy'n rhychwantu ar draws yr wythnos gyntaf mis Mawrth.

*I hope that you and your families had a pleasant Christmas and you are prepared to embrace 2013 and the host of events and activities that the OWS has planned.*

*Of course, one of our key upcoming events is the St. David's Day celebration, with activities throughout the first week of March.*

Gareth

*By now, everyone likely knows about Gareth's relocation to Sydney, Australia, with his family. We are all grateful for his leadership and enthusiasm and we wish him all the best in his new home.*

Marilyn

Y Gymdeithas ar y We / The Society on the Net:

[www.ottawawelsh.com](http://www.ottawawelsh.com)



Facebook:

Ottawa Welsh Society/Cymdeithas Cymry Ottawa

### Digwyddiadau Events:

#### **January / Ionawr :**

25<sup>th</sup> St. Dwynwen's Day  
Noson Dafarn / Pub Night (see details below)

#### **Mawrth / March**

1<sup>st</sup>: (tentative) St. David's Day Reception at  
British High Commission

2<sup>nd</sup>: Gwledd Dydd Gwyl Dewi / St. David's Day  
Banquet @ Royal Ottawa Golf Club

3<sup>rd</sup> Y Gymanfa Ganu, 470 Roosevelt Ave

**Gwledd Dydd Gwyl Dewi / St. David's Day Banquet  
Saturday, March 2<sup>nd</sup>**

We will once again have the pleasure of celebrating Dydd Gwyl Dewi Sant/ St David's Day with a luncheon banquet in the gracious surroundings of the Royal Ottawa Golf Club.

Please join us to honor our patron saint while enjoying good fellowship and excellent food. We will then have the pleasure of an address by Corin Robertson, Acting British High Commissioner to Canada.

This will be followed by a short recital by Chris Oliveira, a young tenor soloist with a great voice. He will be accompanied by Alan Thomas.

**Time:**

Reception 11:30 am - 12:20 pm  
Lunch Banquet 12:30 pm

**Venue:** The Royal Ottawa Golf Club 1405 Aylmer Road, Gatineau, Quebec, J9H 7L2

**Menu:** This year we are offering a choice of chicken or vegetarian meal.

**Cost:** Early bird tickets \$49 each, deadline **February 16<sup>th</sup>**, \$55 each thereafter.

**Dress code:** Business casual - no jeans or cargo pants.

**To order your tickets,** please see the accompanying reservation form and contact Marilyn Jenkins at (613) 820-6687 or e-mail

[marilyn.e.jenkins@sympatico.ca](mailto:marilyn.e.jenkins@sympatico.ca)

**Noson yn Y Dafarn /  
Pub Night**

**Friday, January 25<sup>th</sup> , 7.00 pm**

The Clocktower in Westboro  
418 Richmond Road (between Cole and  
Roosevelt) Ottawa, ON

Building on the success on the Pub Night last January the committee is please to announce the winter warmer Pub Evening in honour of St. Dwynwen. A table will be reserved under Cymru Ottawa Welsh. 7 to eat, 8 for drinks only.

Please e-mail Dafydd by Jan 23<sup>rd</sup> if you are planning to attend, at [dafydd.l.watkins@gmail.com](mailto:dafydd.l.watkins@gmail.com)

**OTTAWA WELSH SOCIETY GYMANFA GANU**

**Sunday, March 3<sup>rd</sup> , 3p.m.**

**Westminster Presbyterian Church, 470  
Roosevelt Ave.**

**Last year's Gymanfa was a resounding  
success. Please join us again to sing some  
wonderful hymns in English and in Welsh.**

**We are delighted that Roy Morris will be our  
conductor this year, and Alan Thomas has  
generously agreed to accompany us on the  
organ.**

**Please bring your Welsh hymn book, if you  
have one.**

**We always have a friendly reception  
afterwards. Everyone is invited to contribute  
something to nibble with their tea or coffee.**

**Please come and join us in this traditional  
Welsh choral celebration.**

# ONTARIO WELSH FESTIVAL

## NIAGARA FALLS

### April 26-28, 2013

We invite the Ottawa Welsh community to join us in beautiful Niagara Falls for a very special weekend celebrating our Welsh heritage, music and culture.

We are returning to the lovely Marriott Gateway on the Falls Hotel where we have excellent rates of \$119 per night, city view and \$139 falls view. Why don't you call to reserve your room right now at 1-905-374-1077 or toll free at 1-877-353-2557.

The committee is busy organizing some very special celebrations for the weekend, including a welcoming tea with harp entertainment on Friday afternoon, a Noson Lawen on Friday evening and children's activities on Saturday morning. Why don't you bring your children or grandchildren along to enjoy the fun?

On Saturday afternoon, there will be seminars including the "History of the Harp" presented by Mary Muckle of Ottawa. Our grand banquet on Saturday will include the presentation of the GOLD AWARD to be given to a person who has contributed greatly to the Welsh community in Ontario. Myfanwy Bajaj of Toronto won the award last year and the committee is already considering who will be this year's recipient.

To end a very exciting day, we will be honored on Saturday evening by a concert by the exciting male voice choir, **Côr Meibion Taf**, from Cardiff, Wales.

On Sunday there will be two wonderful hymn singing sessions directed by Robert Nicholls, director of **Côr Meibion Taf**, with Alan Thomas of Ottawa accompanying on the organ.

PLEASE MARK IT IN YOUR 2013 CALENDARS! IT IS GOING TO BE A REALLY ENJOYABLE WEEKEND.

For more information, please see [www.ontariowelshfestival.ca](http://www.ontariowelshfestival.ca) or e-mail us at [info@ontariowelshfestival.ca](mailto:info@ontariowelshfestival.ca) or phone Alison Lawson at 613-725-2704.

### OWS Lessons and Carols

Although the weather was a bit unco-operative, a small but enthusiastic group of Welsh society families gathered to celebrate with a lovely service of lessons and carols, thus continuing a centuries old tradition in the Christian world. Led by Lezlie Wood and John Price, with Alan at the organ, the service was appreciated by all who attended.

New this year were two small choral groups; the first led by Alan Thomas, singing a carol arranged by Alan in four parts, *O Tyred Di*. Special thanks to Bob Price for organizing this group. The second was a family group, the Evans-Power family; a group of female voices which blended beautifully and sang a haunting carol, *Dwyford*.

Several members read the different readings, variously in English, Welsh and French. It was a joy to hear the three languages all used in worship.

Following the service, many gathered in the lower hall for a reception where greetings were exchanged and delicious munchies were consumed.

Thanks to Lezlie, Gaye and Alison for organizing the Te bach and making sure the coffee and tea were ready on time and kept flowing throughout the reception.

- Marilyn Jenkins

### REMINDER

All memberships are due for renewal on March 1, 2013.

The fees are

Single \$10

Family \$20

Please complete the attached form to ensure our information is up-to-date, and send to Marilyn Jenkins with reservation form, or remit in person at the luncheon. If you are not attending the luncheon, please send directly to Alison Lawson. (Addresses appear below.)

Noson Lawen 2012ALL YOU HAVE TO DO IS ASK!**The 2012 Annual Faggotts and Peas and Bangers and Beans Dinner and Noson Lawen**

Now there's a title!

It was a cool, but dry night on November 10, when the Ottawa Welsh Society held its annual dinner and "merry evening". Sausages (Loblaws) and "faggotts" prepared by Saslove's (using John G's recipe) were cooked, along with mushy peas and mashed potatoes in the kitchens of Westminster Presbyterian Church. The able chefs were Catrin and Nigel Morris, both life-long members of the OWS. The delicious main course was followed by scrumptious apple pies and ice cream, all served up with smiles from the executive and assistants. For the few vegetarians (4) in the crowd, there was a tasty option provided.

The Noson lawen was better than ever, featuring grandchildren of Meriel Mills and Glenson Jones. Hosted by the inimitable Alan Thomas, we were entertained by an excellent violin ensemble, a flautist, John Griffiths (tenor), Mary Muckle (celtic harp) and the Merched Dewi penillion\* singers. There was an appearance of Mari Llwyd and stwnsh a stomp before the evening drew to a close.

We would be remiss if we did not thank, once again, John Griffiths for providing his sausages for the raffle. Other items included a bottle of wine, some CDs and a gift basket from Avon. Thanks to all donors.

Many thanks to Alison Lawson, Gaye Brittle, John Price, Catrin and Nigel Morris, Lezlie Wood, Patricia Pepper and all others who provided their able assistance to make the night a success.

\*penillion involves the singers performing one melody while the accompanist performs a different melody, usually a well-known folk song. It can get very complicated!

- Marilyn Jenkins

LET'S HEAR IT FOR ST. DAVID IN 2013

Last year many Ottawa Welsh Society members blitzed the local radio stations with requests for Welsh music for March 1<sup>st</sup>. Let's do it again this year and try to get even more stations to listen to us.

The more people who get in touch with the stations, the more likely they are to take notice of us.

I'm sure you all have your own favourites but some suggestions are:

Classical

Bryn Terfel (of course!), Katherine Jenkins (hugely popular in Wales for classical and pop music), Shannon Mercer (our home grown Welsh singer), Geraint Evans, Gwyneth Jones, Dennis O'Neill, Aled Jones, Osian Ellis, Rhys Meirion (does great duets with Bryn Terfel), Robert Tear, Margaret Price.

Popular music

Tom Jones, Shirley Bassey, Harry Secombe, Dafydd Iwan, Charlotte Church, Elin Fflur, Sian James, Huw Rhys Bowen, Geraint Lovegreen, Hogia'r Wyddfa, Duffy and a host of other groups.

Instrumentalists

Robin Huw Bowen-triple harp

Catrin Finch- harpist including the electric harp-was Royal harpist to Prince Charles.

Composers

Karl Jenkins, William Mathias, Alun Hoddinot, Robert Arwyn, Ivor Novello, Grace Williams, Henry Walford Davies.

I have tried to update the contact information for the main local radio stations. Here it is!

**1. CBC 103.3 FM-classical music**

Tempo is hosted by Julie Nesrallah. She is based in Ottawa although the programme is national. You can write to her at

Tempo, CBC Radio 2, Box 3220, Station C, Ottawa K1Y 1E4

Or use the e-mail contact form at

<http://www.cbc.ca/radio2/program/e-mail-forms/tempo/email-tempo.html>

You can also e-mail other light music programmes at CBC 103.3 by using the e-mail contact form at

<http://www.cbc.ca/radio2/program/e-mail-forms/r2drive/email-r2drive.html> and <http://www.cbc.ca/radio2/program/e-mail-forms/canadalive/email-canadalive.html>

**2. CBC Ottawa 91.5 FM-light music**

Ottawa Morning, host : Robyn Bresnahan, Ottawa Morning, CBC Ottawa, PO Box 3200, Ottawa, On K1Y 1E4

Or use the e-mail form at [www.cbc.ca/ottawamorning/contact/](http://www.cbc.ca/ottawamorning/contact/)

All in a Day, hosted by Alan Neal: All in a Day, PO Box 3220, Station C, Ottawa K1Y1E4 or use the e-mail form at

[www.cbc.ca/allinaday/contact/](http://www.cbc.ca/allinaday/contact/)

**3. Majic100-100 FM-light pop music**

Phone the request line at 613-750-1100 or e-mail Ian March at

[ian.march@bellmedia.ca](mailto:ian.march@bellmedia.ca) or write to 87, George Street Ottawa K1N 9H7

**4. CHEZ 106 FM-light music**

Call 613-750-1061 or 736-2001 or visit their website to send a message.

**5. BOB FM**

Call 613-750-4-BOB or e-mail at [amanda.hellard@bellmedia.ca](mailto:amanda.hellard@bellmedia.ca).

**6. Jewel Radio**

Phone 613-241-9850 or e-mail at [ggamble@885thejewel.com](mailto:ggamble@885thejewel.com)

**PLEASE HELP US WITH THIS –IF WE ALL SEND IN A REQUEST WE CAN ALL BE VERY PROUD ON ST DAVID'S DAY!**

For more advice/information, please call Alison Lawson at 613-725-

## OTTAWA WELSH SOCIETY MEMBERSHIP CONFIRMATION

**Please complete all areas to ensure our information is up-to-date.**

Name \_\_\_\_\_

Spouse/Partner \_\_\_\_\_

Children/other family members \_\_\_\_\_

Address

Street \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

Telephone ( \_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_ Email address \_\_\_\_\_

Would you like to receive Y BWLETIN by email? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

### SOCIETY MEMBERSHIP FOR 2013

FAMILY MEMBERSHIP \_\_\_\_ @ \$20.00.....\$ \_\_\_\_\_

SINGLE MEMBERSHIP \_\_\_\_ @ \$10.00 EA.....\$ \_\_\_\_\_

Survey:

Which events did you attend in 2012?

Please list any new activities you would like to have the Ottawa Welsh Society hold in 2013.

### Please choose one of the following options for remittance:

Send directly to treasurer:

Alison Lawson  
449 Mansfield Avenue  
Ottawa, ON  
K2A 2S6

Send with reservation for luncheon:

Marilyn Jenkins  
267 McClellan Road  
Nepean, ON  
K2H 8N7

OR

Pay at the registration table at the luncheon.